



Bilanci i Gjendjes / Balance Sheet

Më / As of 30.09.2013 EUR '000

	Tremujori paraprak Previous quarter	Tremujori vijues Current quarter
Pasuritë / Assets		
Paraja e gatshme dhe gjendja me BQK-në / Cash and balances with CBK	98,714	108,932
Kërkesat ndaj bankave / Claims on banks	45,950	63,866
Bonot e thesarit / Treasury bills	9,441	9,157
Investimet në letra me vlerë / Investment Securities	104,413	111,197
Kreditë dhe paradhëniet ndaj klientëve / Loans and advances to customers	462,292	437,703
Patundshmëritë dhe pajisjet / Property and equipment	17,926	17,352
Pasuritë e paprekshme / Intangible assets	1,253	1,307
Pasuritë tatimore të shtyra / Deferred tax assets	12	7
Pasuritë tjera / Other assets	11,085	8,934
Gjithsej pasuritë / Total assets	751,086	758,454
Detyrimet/Liabilities		
Depozitat e klientëve / Customer Deposits	628,483	636,785
Detyrimet ndaj bankave / Due to banks	323	752
Fondet tjera të huazuara / Other borrowed funds	24,545	24,545
Detyrimet tatimore të shtyra / Deferred tax liabilities	141	141
Detyrimet tjera / Other liabilities	21,813	18,740
Gjithsej detyrimet / Total liabilities	675,305	680,964
Ekuiteti i aksionarëve / Shareholders' equity		
Kapitali aksionar / Share Capital	60,550	60,550
Rezervat e kapitalit / Capital Reserves	511	511
Fitimi I mbajtur/(humbja) nga vitet paraprake / Retained Profit / (Loss) from previous years	6,133	6,133
Fitimi/(humbja) e vitit aktual / Current Year Profit / (Loss)	8,692	10,353
Përbërësit tjerë të ekuitetit / Other equity capital components	(105)	(58)
Gjithsej ekuiteti i aksionarëve / Total shareholder's equity	75,781	77,490
Gjithsej detyrimet dhe ekuiteti i aksionarëve / Total liabilities and shareholder's equity	751,086	758,454

Pasqyra e të ardhurave për tremujorin që përfundon më: 30.09.2013 / Income statement for the quarter ended: 30.09.2013

EUR '000

	YTD 30 Jun 2013 Deri më 30 Qershor 2013	YTD 30 Sep 2013 Deri më 30 Shtator 2013
Të hyrat nga interesi / Interest income	31,585	46,640
Shpenzimet e interesit / Interest expense	(8,103)	(11,876)
Neto të hyrat nga interesi / Net interest income	23,482	34,764
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Fee and commission income	6,393	9,741
Shpenzimet e tarifave dhe komisioneve / Fee and commission expense	(1,640)	(2,548)
Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Net fee and commission income	4,753	7,193
Neto të hyrat nga tregtimi / Net trading profit	269	474
Neto të hyrat nga instrumentet tjera financiare / Net income from other financial instruments	505	558
Neto të hyrat (shpenzimet) tjera operative / Net other operating income (expense)	(13,730)	(20,181)
Gjithsej të hyrat / Total income	15,280	22,808
Provizionet për humbjet nga kreditë / Impairment losses on loans	(5,623)	(11,305)
Fitimi/(humbja) para tatimit / Profit/(loss) before taxation	9,657	11,504
Shpenzimet e tatimit në fitim / Income tax expense	(966)	(1,150)
Fitimi/(humbja) neto / Net profit/(loss)	8,692	10,353
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse / Other comprehensive income	35	47
Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse / Total comprehensive income/(loss)	8,727	10,400



Treguesit financiar në baza tremujore Financial indicators on quarterly basis		30/09/2013
a.	Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (gjithsej kapitali ndaj mjeteve të peshuara me rrezik)/ Capital adequacy ratio (total capital to risk weighted assets);	18.3%
b.	Treguesi i kthimit në mjetet mesatare (KMM) (të hyrat neto ndaj mjeteve mesatare)/ Return on average assets (ROAA) indicator (net income to average assets);	1.8%
c.	Treguesi i kthimit në ekuitetin mesatar (KEM) (të hyrat neto ndaj ekuitetit mesatar)/ Return on average equity (ROAE) indicator (net income to average equity);	16.3%
d.	Margjina neto e interesit (të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare fitimprurëse)/ Net interest margin (net interest income to average earning assets);	6.9%
e.	Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë/ Total expenses of the activity to gross income of the activity;	82.3%
f.	Të hyrat neto nga interesi ndaj shpenzimeve të përgjithshme të veprimtarisë/ Net interest income to total expenses of the activity;	72.2 %
g.	Gjithsej mjetet ndaj numrit të punëtorëve të regjistruar/ Total assets to registered number of employees;	845,545
h.	Të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare/ Net interest income to average assets;	6.0 %
i.	Të hyrat nga interesi ndaj mjeteve mesatare/ Interest income to average assets;	8.0 %
j.	Shpenzimet për interesa ndaj mjeteve mesatare/ Interest expenses to average assets;	2.0 %
k.	Të hyrat neto nga interesi ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë/ Net interest income to gross income of the activity;	59.4%
l.	Shpenzimet e personelit ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë/ Personnel expenses to gross income from the activity;	15.0%
m.	Shpenzimet e provizioneve ndaj mjeteve mesatare/ Expenses for provisions to average assets;	2.0%

